

Zakres ingerencji w tekst

Redakcja językowa

Oznacza sprawdzenie i poprawienie tekstu pod kątem:

- błędów ortograficznych, interpunkcyjnych, językowych (poprawienie np. błędnego użycia słów i frazeologizmów, błędów składniowych), gramatycznych, stylistycznych (poprawienie np. powtórzeń wyrazów, słów rażąco nieadekwatnych do rodzaju i stylu publikacji),
- rażących błędów logicznych,
- literówek,
- jednolitości zapisów nazwisk (oraz ich odmiany), nazw własnych, tytułów, dat,
- ujednoliceń, np. zapisów bibliograficznych, ujednoliceń wprowadzania i stosowania skrótów, wypunktowań i wyróżnień, wprowadzania cytatów (np. wydzielanie dłuższych cytatów blokiem cytowanym).

Poprawki muszą być oznaczane w trybie śledzenia, a pytania do autorów zawarte w dymkach komentarzy. Do informowania autora o zmianach służy samo narzędzie śledzenia zmian, komentarze powinny więc zawierać jedynie konieczne informacje (np. o poważnych zmianach globalnych) oraz niezbędne pytania lub prośbę o uzupełnienia braków.

Drugim etapem jest oczyszczenie tekstu, aby mógł trafić do składacza. Polega to na:

- wprowadzeniu autorskich uwag z komentarzy i poprawek w tekście,
- zaakceptowaniu swoich poprawek (jeśli autor nie zgłaszał do nich uwag),
- usunięciu komentarzy,
- przejrzaniu całości pod kątem kompletności pliku.

Redaktor językowy nie odpowiada za warstwę merytoryczną ani strukturę tekstu – w tym zakresie za tekst odpowiada autor, wydawca, redaktor naukowy bądź redaktor merytoryczny.

Korekta po składzie

Obejmuje

- wyeliminowanie ewentualnych błędów przeoczonych w redakcji językowej (w zakresie rodzaju błędów tam wskazanych),
- sprawdzenie jednolitości zapisu nagłówków i ciągłości numeracji,
- sprawdzenie kompletności publikacji,
- sprawdzenie adekwatności podpisów do materiałów graficznych (tabel, zdjęć),
- sprawdzenie poprawności składu: kursyw, świąteł, dzielenia wyrazów, wiszących spójników lub wersów, żywej paginacji.

Rewizja

Polega na: kontroli poprawności naniesienia poprawek z korekty, kontroli końców wersów (dzielenie wyrazów i wiszące spójniki bądź skróty) i żywej paginacji oraz sprawdzeniu zgodności spisu treści ze stronami w tekście.

AT

ONCE

Tryb pracy

Redakcja językowa

Redakcję językową bądź korektę językową wykonujesz w trybie sugerowania poprawek. Wszelkie ingerencje w tekst muszą być widoczne.

Uwagi i pytania do autorów lub wydawcy muszą zostać zawarte w komentarzach z użyciem narzędzia „Nowy komentarz”.

Przygotowanie pliku do składu

Zapoznasz się z komentarzami autora lub wydawcy.

Po zapoznaniu się i/lub wprowadzeniu stosownej zmiany komentarze możesz usunąć.

Poprawki, do których nie zgłoszono uwag, uznajesz za zaakceptowane. Mogą one zostać wprowadzone globalnie za pomocą odpowiedniego polecenia.

Korekta językowa po składzie, rewizja przed drukiem na pliku PDF

Korektę wykonujesz za pomocą narzędzi Adobe Acrobat Reader przeznaczonych do poszczególnego rodzaju poprawek: skreślenie, dodanie notatki, zastąpienie tekstu, wstawienie tekstu.

Poprawki innego rodzaju (zmiana formatu, oznaczenie problemu technicznego) oznaczasz podświetleniem odnoszącym się do konkretnego miejsca w tekście.

Pytania, komentarze, prośby o zmiany globalne wprowadzasz za pomocą opcji „Podświetl tekst” lub „Dodaj notatkę”.